

## SECCION BIBLIOGRAFICA

## SIDA EN HAITI

Reproducido de New England Journal of Medicine 1987, 316: 1409-10

Traducido por Julio Rodríguez Grullón

## SECCION CARTAS AL EDITOR

El Centro para Control de Enfermedades (CDC) reportó inicialmente infecciones oportunistas y sarcoma de Kaposi en haitianos residiendo en los Estados Unidos en julio de 1982,<sup>1</sup> aproximadamente un año después que estas condiciones raras fueron identificadas en otras poblaciones domésticas.<sup>2-3</sup>

Ninguno de los hombres haitianos en el reporte de 1982 admitió ser homosexual y sólo 1 de 26 ofreció una historia de inyecciones de drogas por vía parenteral.

En septiembre de 1982, el grupo vigilante del SIDA del CDC clasificó a los haitianos como un grupo independiente de riesgo para SIDA,<sup>4</sup> y para mediados de 1983 era aparente que el 4 a 5% de los casos de SIDA en los E.U.A. estaban ocurriendo en personas nacidas en Haití que residían en los Estados Unidos.<sup>5</sup> Este porcentaje se ha mantenido<sup>6-7</sup> fortaleciendo la impresión de que la nacionalidad haitiana conlleva un riesgo mayor para el SIDA.

Sin embargo, para junio de 1984, casos de SIDA ocurriendo en personas nacidas en Haití fueron incluidos dentro del 11% de casos considerados como que tenían factores de riesgo desconocidos.<sup>8</sup>

La inclusión de los haitianos como un grupo independiente de riesgo ha provocado debates políticos y médicos.

Algunos argumentan que no es la nacionalidad haitiana de por sí la que representa el riesgo pero que esto es un marcador que sustituye algún otro factor o factores de riesgo,<sup>6-9</sup> mientras otros sostienen que la asociación es completamente falsa.<sup>10</sup>

Como se muestra en la figura 1, para septiembre de 1986, casos de SIDA habían sido reportados en varios países de la cuenca del Caribe.<sup>11</sup>

El número mayor de casos reportados fueron de Haití (501) que tiene una cantidad de casos cerca de 5 veces más alta que la observada en Trinidad-Tobago (108), la nación del Caribe en 2do. lugar. Estas cifras crudas parecían que

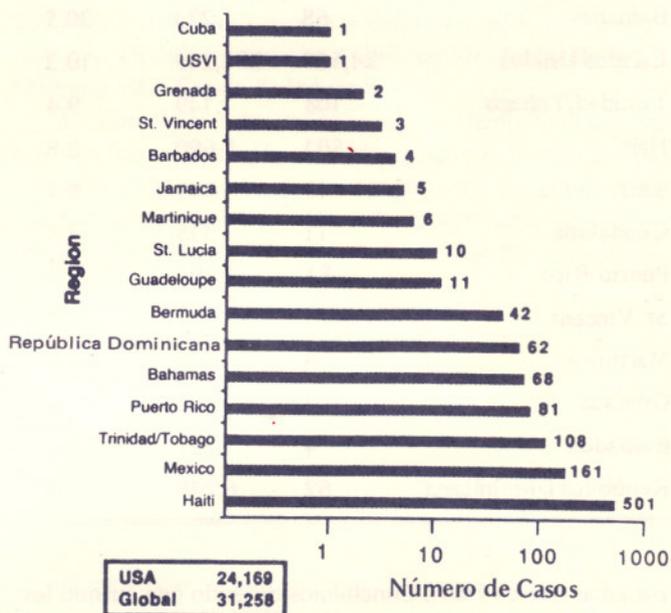


FIGURA 1. Casos reportados de SIDA en regiones en o cerca de la cuenca del Caribe, hasta septiembre de 1986. Entre las naciones del Caribe el mayor número de casos ocurrió en Haití. USVI significa Islas Vírgenes de los Estados Unidos.

apoyan la afirmación de que Haití es un país con riesgo extremadamente alto.

Cuando los casos son considerados en proporción a la población,<sup>12</sup> una impresión diferente emerge. Como se ve en la tabla No. 1, la prevalencia de casos en Haití es en realidad menor que la observada en muchos otros países, incluyendo los Estados Unidos.

Aunque los números son bajos, tanto para la población como el número de casos, esta manera de enfocar el problema muestra que la situación es peor en Bermudas y las

**Tabla 1**  
**DISTRIBUCION DE SIDA EN LOS**  
**ESTADOS UNIDOS Y NACIONES**  
**DE LA CUENCA DEL CARIBE HASTA**  
**SEPTIEMBRE DE 1986**

Región	No. de Casos Reportados	Población en Millones Habitantes	Casos/100,000 Habitantes
Bermuda	42	55	76.3
Bahamas	68	223	30.5
Estados Unidos	24,169	234,249	10.3
Trinidad/Tobago	108	1,149	9.4
Haití	501	5,690	8.8
Santa Lucía	10	119	8.4
Guadalupe	11	315	3.5
Puerto Rico	81	3,197	2.5
St. Vincent	3	134	2.2
Martinica	6	308	1.9
Grenada	2	111	1.8
Barbados	4	251	1.6
República Dominicana	62	6,248	1.0

Bahamas que en Haití. Concluimos diciendo que cuando los casos de SIDA en Haití son comparados con los de otros países del área teniendo en cuenta la proporción, de acuerdo con la población, Haití no emerge como un país con extremadamente alto riesgo.

W. Robert Lange, M.D. MPH.

Jerome H. Jaffe, M.D.

Instituto Nacional contra el Abuso de Drogas

## REFERENCIAS

1. Opportunistic infections and Kaposi's sarcoma among Haitians in the United States. *MMWR* 1982; 31:353-61.
2. Pneumocystis pneumonia. Los Angeles. *MMWR* 1981; 30:250-2.
3. Kaposi's sarcoma and Pneumocystis pneumonia among homosexual men. New York City and California. *MMWR* 1981; 30:305-8.
4. Update on acquired immune deficiency syndrome (AIDS). United States. *MMWR* 1982; 31:507-14.
5. Acquired immunodeficiency syndrome (AIDS) update. United States. *MMWR* 1983; 32:309-11.
6. Barry M, Mellors J, Bia F. Haiti and the AIDS connection. *J. Chronic Dis* 1984; 37:593-5.
7. Council on Scientific Affairs. The acquired immunodeficiency syndrome: commentary. *JAMA* 1984; 252:237-43.
8. Update: Acquired immunodeficiency syndrome (AIDS). United States. *MMWR* 1984; 33:337-9.
9. Altman LK. The confusing Haitian connection to AIDS. *New York Times*. August 16, 1983.
10. Cineas FN. Haitian ambassador deplors AIDS connection. *N Engl J Med* 1983; 309:668-9.
11. World Health Organization. AIDS cases reported to WHO as of 12 September 1986. Geneva, 1986.
12. Lane HU, ed. The world almanac and book of facts (1985). New York: Newspaper Enterprise Association, 1985.